

**PRACOVNÍ LIST**

**K DIVADELNÍMU PŘEDSTAVENÍ**

BRATR SPÁNKU

**AUTOR**

**Robert Schneider** se narodil v roce 1961 v rakouském Bregenzu. Vyrůstal v adoptivní péči v Götzisu. Po absolvování gymnázia začal ve Vídni studovat skladbu a posléze dějiny umění a divadelní vědu. Studia však přerušil, vrátil se domů a od roku 1986 se plně věnoval psaní. Jeho románová prvotina *Bratr spánku* *(Schlafes Bruder,* 1992*)* se stala doslova literární senzací. Ve své beletristické tvorbě se R. Schneider hlásil k literatuře vzniklé před rokem 1945 a k tzv. „tradičnímu rakouskému vyprávění“. Pět let po *Bratru spánku* vychází druhý díl tzv. *Rheintalské trilogie* nazvaná *Chodkyně vzduchem (Die Luftgängerin)* a v roce 2000 se čtenáři dočkají poslední části *Nedotčení (Die Unberührten)*. Bohužel ani jedno z „pokračování“ nezaznamená takový ohlas jako autorův debut. Podobně je tomu i s dalšími díly a Robert Schneider postupně na literaturu zanevře. Nepřesvědčí jej ani příznivější ohlasy na jeho poslední román *Zjevení (Die Offenbarung,* 2007*)*. O literatuře v jednom z rozhovorů v roce 2014 dokonce prohlásí, že ji považuje „za médium 19. století, které dnes již nefunguje“.

Robert Schneider je znám též jako dramatik: např. *Špína (Dreck,* 1993*), Smutky a zármutky mladého H. (Traum und Trauer des jungen H.,* 1993*), Staré dny (Alte Tage,* 1994*), Komedie o německém smutku po domově (Komödie vom deutschen Heimweh,* 1999*)*; je také autorem básní. Byl několikrát oceněn za své beletristické i dramatické dílo.

Žije s manželkou (dříve dálkovou pilotkou Lufthansy) v domě svých adoptivních rodičů ve vesničce Meschach a je otcem tří synů. Svoji touhu vyprávět příběhy nyní realizuje především skrze dokumentární film (např. projekt *Silent Faces*).

**KONTEXT ROMÁNU**

Román *Bratr spánku* vyšel v srpnu 1992 v lipském nakladatelství Reclam. Předtím jej odmítlo čtyřiadvacet vydavatelských domů. Ačkoli román neměl kromě soukromé propagace od samotného autora prakticky žádnou reklamní kampaň, stal se záhy literární senzací - většina kritik nadšeně hovořila o zázraku a dokonce hledala úzkou paralelu mezi osudem hlavní postavy a autora, to však R. Schneider striktně odmítal. Román vyniká silným příběhem, na moderní literaturu nezvyklou hutností vyprávění, působivou kombinací syrového líčení skutečnosti a obrazy až téměř ze sfér magického realismu. Snad i proto jej někteří přirovnávají k tvorbě G. G. Márqueze.

Postupně se také román stal jednou z nejprodávanějších německy psaných knih posledních dekád. Během čtyř let se jej prodalo 700.000 kusů a po uvedení filmové adaptace dokonce prodej přesáhl magickou hranici 1 milionu kusů.

Kniha byla přeložena do 24 jazyků, dočkala se několika činoherních adaptací, taktéž operní a v roce 1995 byl dle ní natočen stejnojmenný film. V češtině vyšla v roce 2001 v překladu Evžena Turnovského.

**INSCENACE**

*Bratr spánku* završuje osmileté působení Doda Gombára v pozici uměleckého šéfa Švandova divadla. O tomto titulu jsme uvažovali již několik let, ale až nyní dozrál ten pravý čas. Dodo Gombár od začátku usilovat o kolektivní souhru souboru, autorské pojetí postav a inscenační tvar, který vybízí k diskuzi a vyžaduje tak „aktivního“ diváka.

Pro divadelní adaptaci známého románu jsme oslovili jednu z nejznámějších českých spisovatelek střední generace Kateřinu Tučkovou *(*autorku románů *Vyhnání Gerty Schnirch*, *Žítkovských bohyní* ad.*)* a ta přijala. Dodo Gombár od počátku usiloval o těsné sepětí představitele hlavního hrdiny Eliase Aldera s hudbou, i proto padla volba v obsazení na Jacoba Erftemeijera. Ten totiž sám působí občas jako DJ. Na hudební, nebo přesněji řečeno zvukové složce inscenace se podílel také student zvuku na FAMU Kryštof Blabla, jež spolu s Jacobem Erftemeijerem vytvořili nápaditý paralelní příběh, který se nebojí odklonu od osvědčených prostředků ani modernějších motivů elektronické hudby.

Scénografické řešení vychází z klenutého prostoru horského kostela, jehož dominantou jsou varhany. Ty v pojetí scénografky Lucie Labajové originálně představují kmeny stromů. Celkový obraz dotvářejí kostýmy Lenky Odvárkové; pracuje s jednoduchou siluetou, vesměs neutrálními barvami a výrazným líčením. I díky výraznému light designu vznikají velmi sugestivní obrazy, které jako by občas „reprodukovaly“ díla holandských mistrů.

CITACE TVŮRCŮ

**Jaké téma je podle Kateřiny Tučkové v románu nejpodstatnější?**

*„Klíčovým tématem se mi zdá střet mimořádným talentem obdařeného člověka s realitou vesnice, jejíž obyvatelé nemají smysl pro nic, co přesahuje jejich vztah k půdě a hospodářství. Elias Alder tak čelí nepochopení a osamění, které nakonec vedou k jeho zkáze. Doteď mi v hlavě rezonuje věta, kterou pronese jediná postava, která dokáže realitu horské vsi nahlédnout hlouběji: O kolik nádherných lidí už asi tento svět přišel, protože je Pán Bůh nechal zrodit tam, kde svůj dar nemohli uplatnit? Myslím, že to bylo i klíčové poselství Roberta Schneidera, který eschberskou společnost nijak nešetří a vylíčením Eliasova životaběhu skládá poctu všem géniům, o nich se svět neměl šanci dozvědět.”*

**Proč se Dodo Gombár rozhodl své působení v roli uměleckého šéfa Švandova divadla završit právě divadelní adaptací *Bratra spánku*?**

*„Zdá se mi, že* Bratr spánku *myšlenkově završuje na jedné straně jisté naše dramaturgické hledání – silné a naléhavé sdělení skrze původně nedivadelní text, na straně druhé v sobě nese stopy mých osobních témat: myšlení uzavřené komunity, diskurz s Boží přítomností nebo, řekněme, duchovní rozměr naší existence. Nad tím vším je přítomný nečekaný příběh, v extrému vyprávění skrytá nežná a zranitelná lidská duše... toto vše se mi jevilo jako smysluplná volba, jak jednu kapitolu své cesty, nejen té tvořivé, uzavřít.”*

INSPIRAČNÍ CITÁT

Svoboda je možnost osamocení. Jsi svobodný, pokud se můžeš odloučit od lidí a netáhne tě k nim potřeba peněz nebo stádní pud, láska, sláva nebo zvědavost, které se v tichu a samotě nemají čím živit. Pokud nedokážeš žít sám, narodil ses jako otrok. Můžeš mít veškerou velikost ducha i duše; jsi vznešený otrok nebo inteligentní sluha; nejsi svobodný. A nemáš v sobě tragédii, protože ta tragédie, že ses už narodil, se netýká tebe, ale pouze Osudu. Běda však, jestli sám tlak života tě přinutí být otrokem. Běda ti, jestliže ses narodil svobodný a schopný si vystačit a izolovat se, a nouze tě přinutí k soužití. To pak je tvoje tragédie a tu si neseš v sobě.

Narodit se svobodný je největší velikost člověka, povyšuje to pokorného poustevníka nad krále, a i nad bohy, jimž je vlastní síla, nikoli však to, že by jí pohrdali. Smrt je osvobození, protože zemřít znamená nikoho nepotřebovat. Ubohý otrok je násilím osvobozen od svých slastí a strastí, od vytouženého nepřetržitého života. Král je osvobozen od svých panství, kterých se nechtěl zbýti. Ty, jež rozdávaly lásku, jsou osvobozeny od triumfů, které zbožňovaly. Ti, kdož vítězili, jsou osvobozeni od vítězství, jež jim byla v životě souzena.

Proto smrt povznáší, odívá ubohé absurdní tělo nevídanou nádherou. V ní je totiž člověk svobodný, i kdyby nechtěl. Není totiž otrokem, i kdyby otroctví oplakal. Stejně jako král, jehož největší slávou je jeho královské jméno a jenž jako člověk může být směšný, ale jako král je svrchovaný, tak také mrtvý může být nestvůrný, ale je svrchovaný, neboť smrt ho osvobodila.

Zavírám unaveně okenice, vylučuji svět a na nějaký čas mám svobodu. Zítra budu znova otrokem; nyní však, když jsem sám a nikoho nepotřebuji a bojím se jen, aby mě nevyrušil něčí hlas nebo něčí přítomnost, mám svou malou svobodu, své chvíle na výsostech.

Opřu se o opěradlo židle a zapomenu na život, který mě tíží. Bolí mě jen to, že mě bolel.

**Fernando Pessoa – *Kniha neklidu***

OKRUHY

* **Současná evropská literatura**
* **Pohled na vesnickou komunitu**
* **Hrdina a antihrdina; jedinec „vyloučený“ ze společnosti**
* **Adaptace díla**

**OTÁZKY A OKRUHY K DISKUZI**

* **Mohl příběh Eliase skončit happy endem? Co by se muselo udít jinak?**
* **Která z postav má dle Vás k Eliasovi nejblíže a proč?**
* **Proč dle vás odmítala Eliase vesnice přijmout do svých řad a jak to poznamenalo postavy kolem něho (matku, otce ad.)?**
* **Možnost porovnat původní román s divadelní adaptací či filmovou verzí.**
* **Znáte podobného literárního / filmového hrdinu (který byl pro svoji „jinakost“ nepřijat společností)? Proč myslíte, že se tak děje?**

**DOPLŇUJÍCÍ MATERIÁLY**

**Knihy a tiskoviny:**

Robert Schneider – ***Bratr spánku,*** Paseka, Praha / Litomyšl, 2001.

Günter Grass – ***Plechový bubínek,*** Atlantis, Brno, 2007.

rozhovor s Robertem Schneiderem (např. DIE ZEIT No.34/2014; dostupné online v němčině)

**Film:**

***Bratr spánku (Schlafes Bruder)***; režie: Joseph Vilsmaier, Německo, 1995.

***Parfém: Příběh vraha***; režie: Tom Tykwer, USA / Německo / Španělsko / Francie, 2006

***Forrest Gump***; režie: Robert Zemeckis, USA, 1994